



Rada
Európskej únie

V Bruseli 8. apríla 2016
(OR. en)

7648/16

**Medziinštitucionálny spis:
2015/0308 (COD)**

**FRONT 161
PECHE 124
CODEC 384
COMIX 263**

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od: Výbor stálych predstaviteľov/zmiešaný výbor
Dátum: 6. apríla 2016

Predmet: Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 768/2005 o zriadení Agentúry pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva
– mandát na rokovania s Európsky parlamentom

Výbor stálych predstaviteľov na svojom zasadnutí 6. apríla 2016 odsúhlasil mandát na rokovania s Európskym parlamentom uvedený v prílohe.

Zmeny voči návrhu Komisie sú vyznačené podčiarknutým písmom a znakom [...].

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 768/2005 o zriadení Agentúry pre kontrolu rybného
hospodárstva Spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Vnútroštátne orgány plniace úlohy pobrežnej stráže sú zodpovedné za širokú škálu úloh[...], **medzi ktoré môže patriť** námorná bezpečnosť, bezpečnostná ochrana, pátranie a záchrana, kontrola hraníc, kontrola rybárstva, colná kontrola, všeobecné presadzovanie práva a ochrana životného prostredia.

- (2) Európska agentúra pre pohraničnú [...] stráž zriadená nariadením XX/XX¹, Európska agentúra pre kontrolu rybnárstva a Európska námorná bezpečnostná agentúra ustanovená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002² 2002 podporujú vnútroštátne orgány pri vykonávaní väčšiny týchto funkcií.
- (3) Preto by mali v rámci svojich mandátov posilniť vzájomnú spoluprácu a spoluprácu s vnútroštátnymi orgánmi plniacimi úlohy pobrežnej stráže s cieľom zvýšiť informovanosť o námornej situácii, ako aj podporiť koherentné a nákladovo efektívne opatrenia.
- (4) Nariadenie (EÚ) č. 768/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny

Nariadenie (ES) č. 768/2005 sa týmto mení takto:

- (1) V článku 3 sa vkladá toto písmeno:

“j) spolupracovať s Európskou agentúrou pre pohraničnú [...] stráž a Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou v rámci ich príslušných mandátov s cieľom podporiť vnútroštátne orgány plniace úlohy pobrežnej stráže, **tak ako sa to uvádza v článku 7a** [...]:

- a) poskytovaním služieb, informácií, vybavenia a odbornej prípravy, ako aj
- b) koordináciou viacúčelových operácií.“

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady XX/XX z XX atď.

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

(2) Vkladá sa tento článok 7a:

„Článok 7a

Európska spolupráca na podporu vnútroštátnych orgánov plniacich úlohy pobrežnej stráže

1. Agentúra v spolupráci s Európskou agentúrou pre pohraničnú [...]stráž a Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou podporuje vnútroštátne orgány plniace úlohy pobrežnej stráže na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie a v prípade potreby aj na medzinárodnej úrovni, a to prostredníctvom týchto činností:

- (a) výmenou, spájaním a analýzou informácií dostupných v oblasti systémov hlásenia lodí a iných informačných systémov prevádzkovaných uvedenými agentúrami alebo prístupných agentúram, a to v súlade s ich príslušnými právnymi základmi a bez toho, aby bolo dotknuté vlastníctvo údajov členskými štátmi;
- (b) zabezpečením dozoru a komunikačných služieb na základe najmodernejších technológií vrátane vesmírnych a pozemných infraštruktúr a snímačov umiestnených na akomkoľvek druhu platformy;
- (c) budovaním kapacít prostredníctvom vypracúvania usmernení, odporúčaní a najlepších postupov, ako aj prostredníctvom podpory odbornej prípravy a výmeny zamestnancov s cieľom posilniť výmenu informácií a spoluprácu týkajúcu sa úloh pobrežnej stráže, a to pri zohľadnení príslušných iniciatív v tejto oblasti;
- (d) spoločným využívaním kapacít prostredníctvom plánovania a vykonávania viacúčelových operácií a spoločným využívaním aktív a iných spôsobilostí v takom rozsahu, v akom sú koordinované uvedenými agentúrami **a so súhlasom príslušných dotknutých členských štátov.**

2. Spôsoby spolupráce agentúry v oblasti úloh pobrežnej stráže s Európskou agentúrou pre pohraničnú [...] stráž a Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou sa stanovujú v pracovnej dohode v súlade s príslušnými mandátmi a rozpočtovými pravidlami, ktoré sa uplatňujú na agentúry. **Takéto dohody schvália správne rady agentúry a Európskej námornej bezpečnostnej agentúry a riadiaca rada Európskej agentúry pre pohraničnú [...] stráž.**

3. Komisia v úzkej spolupráci s členskými štátmi, agentúrou, Európskou agentúrou pre pohraničnú [...] stráž a Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou sprístupní praktickú príručku európskej spolupráce v oblasti úloh pobrežnej stráže obsahujúcu usmernenia, odporúčania a najlepšie postupy pre výmenu informácií. Komisia prijme túto príručku vo forme odporúčania.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda
